



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об
Изменении Климата

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/1997/7
3 September 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Седьмая сессия

Бонн, 20-29 октября 1997 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры для организации седьмой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) в "Бетховенхалле", Бонн, 20-29 октября 1997 года. Сессия будет открыта Председателем в понедельник, 20 октября 1997 года, в 15 час. 00 мин.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

2. После консультации с Председателем предлагается следующая предварительная повестка дня седьмой сессии ВОКНТА:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня;
 - б) организация работы сессии;
 - в) подготовка ВОКНТА к третьей сессии Конференции Сторон (КС 3).

GE.97-63980 (R)

3. Сотрудничество с соответствующими международными организациями.
4. Национальные сообщения:
 - а) сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - б) сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.
5. Методологические вопросы.
6. Разработка и передача технологий:
 - а) программа работы;
 - б) деятельность Сторон, включенных в приложение II, в области передачи технологий.
7. Реестр экспертов.
8. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
9. Доклад о работе сессии.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

3. Седьмая сессия ВОКНТА будет открыта Председателем в понедельник, 20 октября 1997 года, в 15 час. 00 мин.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

4. На утверждение предлагается предварительная повестка дня седьмой сессии ВОКНТА (см. пункт 2 выше).

б) Организация работы сессии

i) Координация с Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО)

5. ВОКНТА необходимо будет подготовить на своей седьмой сессии рекомендации для третьей сессии Конференции Сторон (КС 3) по некоторым вопросам, находящимся на ее рассмотрении. ВОКНТА, возможно, пожелает и далее применять подход, использовавшийся в ходе шестой сессии.

6. Предварительная повестка дня и аннотации отражают рекомендации о разделении функций между ВОКНТА и Вспомогательным органом по осуществлению (ВОО), которые были приняты обоими органами на их шестой сессии. На своих седьмых сессиях они будут рассматривать некоторые общие пункты повестки дня. Это, в частности, отражает необходимость того, чтобы ВОО оказывал содействие КС в рассмотрении ею вопроса об эффективном осуществлении Конвенции. Существует несколько способов обеспечить координацию по таким вопросам между вспомогательными органами. Например, можно проводить специальные совместные сессии. В качестве альтернативы один из органов может просить другой орган рассмотреть тот или иной вопрос от его имени, с тем чтобы обеспечить его всестороннее рассмотрение. Еще один вариант заключается в том, чтобы один орган брал на себя ответственность за рассмотрение того или иного вопроса и обращался к другому органу с просьбой представить адекватные и конкретные материалы. И наконец, можно было бы создавать неофициальные совместные редакционные группы.

7. Председатели ВОКНТА и ВОО могли бы представить на рассмотрение этих органов предложения об организации работы над такими общими пунктами повестки дня.

ii) Документация

8. Предварительная повестка дня была подготовлена с расчетом на своевременную публикацию документов на шести языках Организации Объединенных Наций. Ниже указываются некоторые исключения.

9. Документы FCCC/SBSTA/1997/10, FCCC/SBSTA/1997/12, FCCC/SBSTA/1997/12/Add.1, FCCC/SBSTA/1997/13, FCCC/SBSTA/1997/INF.4 и FCCC/SBSTA/1997/MISC.6, возможно, будут выпущены с запозданием.

10. Список документов, имеющих отношение к повестке дня, а также других документов, которые будут иметься на сессии, приводится в приложении I к настоящему документу.

iii) Расписание работы

11. Расписание заседаний сессии будет составлено, исходя из наличия условий в течение обычного рабочего времени, когда обеспечивается обслуживание заседаний с устным переводом, т.е. с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Будут также созданы определенные условия для проведения неофициальных заседаний, некоторые из которых, возможно, также будут обслуживаться устным переводом. Настоятельная просьба к делегациям в полной мере использовать эти условия и присутствовать на всех заседаниях в установленное время. Предлагаемый подход к организации работы приводится в приложении II к настоящему документу.

3. Сотрудничество с соответствующими международными организациями

12. На своей четвертой сессии ВОКНТА просил секретариат изучить пути укрепления координации в области соответствующей методологической деятельности, например координацию деятельности в области мониторинга парниковых газов в атмосфере со Всемирной метеорологической организацией (ВМО), и проинформировать ВОКНТА об этой деятельности. В соответствии с данной просьбой секретариат подготовил для рассмотрения ВОКНТА записку, основанную на докладе ВМО (FCCC/SBSTA/1997/8).

13. На своей пятой сессии ВОКНТА просил спонсоров Конференции по Всемирной программе климатических исследований, которая состоялась в Женеве 26-28 августа 1997 года, предоставить ему полный доклад Конференции. ВМО представит ему этот доклад (FCCC/SBSTA/1997/MISC.6).

14. ВОКНТА, возможно, также будут представлены краткие устные доклады соответствующих международных организаций о ходе работы, имеющей отношение к Конвенции.

15. На своей шестой сессии ВОКНТА предложил секретариату организовать в ходе седьмой сессии ВОКНТА совместно с Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГИК) неофициальное совещание для обсуждения ключевых вопросов, которые должны быть рассмотрены в рамках третьего доклада по оценке. Такое заседание в предварительном порядке запланировано на вторую половину дня в четверг, 23 октября 1997 года.

4. Национальные сообщения

а) Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

16. На своей седьмой сессии ВОО рассмотрит первый доклад о компиляции и обобщении вторых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I. Он также рассмотрит обновленную информацию о выбросах парниковых газов и прогнозах, основанную на первых и вторых национальных сообщениях, а также другую информацию, имеющую отношение к национальным сообщениям Сторон, включенных в приложение I (см. FCCC/SBI/1997/17, пункты 12-19). В этой связи и с учетом разделения функций ВОКНТА, возможно, рассмотрит методологические вопросы, в частности связанные с представлением кадастровых данных (FCCC/SBI/1997/19 и Add.1, FCCC/SBI/1997/INF.4 и FCCC/SB/1997/6). ВОКНТА, возможно, рассмотрит вопрос о выработке дальнейших руководящих указаний в отношении дополнительной информации, которую следует представлять вместе с кадастровыми таблицами. ВОКНТА, возможно, также вынесет в рамках своего мандата рекомендации по тем аспектам сообщений, которые касаются разработки и передачи технологии (см. пункты 21-23 ниже).

b) Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

17. На своей второй сессии в пункте 1 а) своего решения 10/CP.2 КС просила секретариат в соответствии со статьей 8.2 (С) облегчать оказание содействия Сторонам, в особенности Сторонам, являющимся развивающимися странами, в подготовке их первоначальных сообщений путем организации рабочих совещаний на региональном уровне; обеспечивать форум для обмена опытом в области разработки факторов выбросов и данных о деятельности для оценки кадастра, а также, по их просьбе, для других элементов информации первоначального сообщения; и представлять доклад ВОКНТА и ВОО на каждой их сессии (FCCC/CP/1996/15/Add.1).

18. С учетом предлагаемого разделения функций и ввиду того, что на этой сессии не планируется рассматривать методологические вопросы, ВОКНТА может не рассматривать данный пункт повестки дня. Он будет обсужден на сессии ВОО.

5. Методологические вопросы

19. На своей четвертой сессии ВОКНТА просил секретариат компилировать и обобщать получаемую в рамках национальных сообщений и углубленного рассмотрения информацию о влиянии погоды и торговли электроэнергией на выбросы, а также о методологиях, используемых для внесения коррективов. ВОКНТА будет иметь в своем распоряжении доклад о методологических вопросах (FCCC/SBSTA/1997/9) и технический документ о влиянии температурной корректировки на оценку выбросов (TR/1997/2). ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть эту информацию в целях выработки руководящих указаний для Сторон и для секретариата в отношении температурной корректировки кадастровых данных.

20. На своей шестой сессии ВОКНТА принял решение рассмотреть соответствующие способы установления круга ведения для вклада экспертов и для рассмотрения технических документов, которые будут подготавливаться, в соответствии с программой работы в области методологий. Стороны, возможно, подготовят предложения в отношении подхода к данной проблеме.

6. Разработка и передача технологий

a) Программа работы

21. На своей шестой сессии ВОКНТА принял к сведению деятельность секретариата в области подготовки докладов по таким темам, как адаптационные технологии, центры и сети технологической информации и деятельность по передаче технологии, получающая поддержку от Сторон, включенных в приложение II. Он настоятельно призвал секретариат подготовить к его следующей сессии доклады по этим вопросам.

22. ВОКНТА будет иметь в своем распоряжении промежуточный доклад о разработке и передаче технологии (FCCC/SBSTA/1997/10) и обзор информации, представленной в отношении передачи технологии Сторонами, включенными в приложение II (FCCC/SBSTA/1997/13). Ему также будет представлен технический документ (TR/1997/3), содержащий обзор адаптационных технологий, и записка (FCCC/SBSTA/1997/INF.4) о вариантах создания центров и сетей технологической информации.

23. ВОКНТА, возможно, примет к сведению вышеупомянутые доклады и прогресс, достигнутый в области разработки и передачи технологий за прошедший год, и в сотрудничестве с ВОО выработает рекомендацию для проекта решения КС по этим вопросам (см. FCCC/SBI/1997/17, пункты 31-33). В этой связи он, возможно, рассмотрит предлагаемое одной из Сторон решение КС 3, содержащееся в документе FCCC/SBSTA/1997/INF.5.

7. Реестр экспертов

24. На своей второй сессии КС в своем решении 7/CP.2 отметила, что ВОКНТА и ВОО следует произвести оценку реестра экспертов и его использования в целях облегчения работы секретариата Конвенции с учетом обсуждения, проводимого в межправительственной технической консультативной группе (группах) (МТКГ).

25. На своей пятой сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить для его седьмой сессии доклад об опыте, накопленном в области использования реестра экспертов. С учетом этой просьбы был подготовлен доклад с описанием реестра и его использования (FCCC/SBSTA/1997/11). Список экспертов, включенных в реестр, приводится в документе FCCC/SBSTA/1997/INF.6.

26. ВОКНТА, возможно, пожелает высказать дальнейшие руководящие указания в отношении реестра, разработать рекомендацию для решения КС по вопросу о реестре экспертов, а также, с учетом предлагаемого разделения функций с ВОО, соответствующим образом проинформировать ВОО.

27. На своей шестой сессии ВОКНТА рассмотрел вопрос о МТКГ. Он напомнил, что вопрос о МТКГ, включая их возможное создание, будет рассмотрен ВОКНТА на его седьмой сессии, и просил Стороны направить в секретариат до 31 августа 1997 года любые новые идеи по этому вопросу. Стороны, возможно, пожелают принять к сведению, что в соответствии с решением 6/CP.1 ВОКНТА ранее рассматривал вопрос о МТКГ на своих первой и второй сессиях (FCCC/SBSTA/1995/2, FCCC/SBSTA/1995/3, FCCC/SBSTA/1996/2, FCCC/SBSTA/1996/3 и FCCC/SBSTA/1996/MISC.3). Если по вопросу о МТКГ будет достигнут консенсус, то ВОКНТА, возможно, пожелает разработать рекомендацию для проекта решения КС 3 по данному вопросу.

8. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

28. В своем решении 5/CP.1 КС просила ВОКНТА и ВОО при содействии секретариата подготовить для рассмотрения КС сводный доклад.

29. На рассмотрение ВОКНТА будут представлены документ FCCC/SBSTA/1997/12 и добавление к нему, содержащие подготовленное секретариатом обобщение докладов об осуществляемых совместно мероприятиях, которые были представлены Сторонами в соответствии с первоначальными рамками представления докладов и единообразной формой докладов до 30 июня 1997 года. В нем также содержится обзор прогресса, достигнутого со времени проведения последней сессии КС.

30. На основе рассмотрения этих документов ВОКНТА, возможно, пожелает подготовить выводы по техническим аспектам. Эти выводы помогут ВОО в подготовке рекомендации для КС по вопросу о продолжении экспериментального этапа, а также по вопросу о необходимости всеобъемлющего обзора.

31. На своей пятой сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить в соответствии с решением 5/CP.1 практические варианты, касающиеся перечня методологических вопросов, содержащегося в пункте 47 d) его доклада о работе этой сессии (FCCC/SBSTA/1997/4), и представить доклад о прогрессе, достигнутом в этой области. ВОКНТА предложил заинтересованным Сторонам и организациям оказывать секретариату поддержку в выполнении этой задачи.

32. Секретариат приступил к подготовке практических вариантов и представит краткий устный доклад по этому вопросу. ВОКНТА для информации будет представлен документ FCCC/SBSTA/1997/INF.3, содержащий обновленную информацию о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе. ВОКНТА, возможно, примет эту информацию к сведению.

9. Доклад о работе сессии

33. Ввиду относительно небольшой продолжительности сессии и насыщенности повестки дня полный проект текста доклада, возможно, не будет готов к окончанию сессии. ВОКНТА, возможно, пожелает принять решения или тексты выводов по вопросам существа и уполномочит Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить доклад после сессии. При наличии достаточного времени для письменного перевода тексты выводов будут распространяться на всех языках.

Приложение I

**ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА
ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBSTA/1997/7	Предварительная повестка дня и аннотации
FCCC/SBSTA/1997/8	Сотрудничество с соответствующими международными организациями: мониторинг парниковых газов в атмосфере
FCCC/SBSTA/1997/9	Методологические вопросы: доклад о ходе работы
FCCC/SBSTA/1997/10	Разработка и передача технологий: доклад о ходе работы
FCCC/SBSTA/1997/11	Реестр экспертов: накопленный секретариатом опыт использования
FCCC/SBSTA/1997/12	Сводный доклад о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе
FCCC/SBSTA/1997/12/Add.1	Сводный доклад о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе: добавление
FCCC/SBSTA/1997/13	Вторые сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Деятельность Сторон, включенных в приложение II, в области передачи технологий
FCCC/SBSTA/1997/INF.3	Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе
FCCC/SBSTA/1997/INF.4	Возможные варианты, касающиеся центров и сетей технологической информации
FCCC/SBSTA/1997/INF.5	Разработка и передача технологий: предложение одной из Сторон: проект решения по вопросу о передаче технологий
FCCC/SBSTA/1997/INF.6	Реестр экспертов: кандидатуры для включения в реестр
FCCC/SBSTA/1997/MISC.6	Доклад Всемирной программы климатических исследований. Доклад Конференции по ВПКИ

FCCC/SBSTA/1997/MISC.7 Материалы, представленные по вопросу о межправительственной технической консультативной группе (группах) (МТКГ)

Другие документы для сессии

FCCC/CP/1995/7/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, состоявшейся в Берлине с 28 марта по 7 апреля 1995 года. Часть вторая.

FCCC/CP/1996/15/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве с 8 по 19 июля 1996 года. Часть вторая.

FCCC/SBSTA/1995/2 Предлагаемая программа работы

FCCC/SBSTA/1995/3 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его первой сессии, состоявшейся в Женеве с 28 августа по 1 сентября 1995 года

FCCC/SBSTA/1996/2 Учреждение межправительственной технической консультативной группы (групп)

FCCC/SBSTA/1996/3 Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: доклад о руководящих принципах для подготовки первых сообщений Сторон, включенных в приложение I

FCCC/SBSTA/1996/MISC.3 Учреждение межправительственной технической консультативной группы (групп): замечания Сторон, позиция Группы 77 и Китая и позиция Соединенных Штатов Америки

FCCC/SBSTA/1997/4 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его пятой сессии, Бонн, 25-28 февраля 1997 года

FCCC/SBSTA/1997/6 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его шестой сессии, Бонн, 28 июля - 5 августа 1997 года

FCCC/SBI/1997/17 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе о его шестой сессии, Бонн, 28 июля - 5 августа 1997 года

FCCC/SBI/1997/19	Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: первая компиляция и обобщение вторых сообщений
FCCC/SBI/1997/19/Add.1	Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: первая компиляция и обобщение вторых сообщений, добавление, таблицы кадастров антропогенных выбросов и абсорбции и прогнозы на период до 2020 года
FCCC/SBI/1997/INF.4	Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Обновленная информация о выбросах парниковых газов и прогнозах
FCCC/SB/1997/6	Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: данные кадастров и прогнозы
FCCC/TP/1997/2	Методологические вопросы: температурная корректировка
FCCC/TP/1997/3	Адаптационные технологии

Приложение II

**ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ СЕДЬМОЙ СЕССИИ
ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

	Понедельник, 20 октября	Вторник, 21 октября	Пятница, 24 октября	Вторник, 28 октября	Среда, 29 октября
10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.			Пункт 5 Пункт 7		
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункт 1 Пункт 2 Пункт 4 а) Пункт 4 б)	Пункт 6 Пункт 8		Пункт 3	Пункт 9

Условия для проведения неофициальных заседаний ВОКНТА будут обеспечены в первой половине дня в четверг 21 октября и во второй половине в среду 22 октября.

Неофициальное заседание по вопросу о третьем докладе МГЭИК по оценке в предварительном порядке запланировано на вторую половину дня в четверг 23 октября. Доклад о результатах этого заседания можно представить пленарному заседанию в первой половине дня в пятницу 24 октября.
